



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2019. június 12.  
(OR. en)

10275/19

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2019/0134 (NLE)**

---

---

**WTO 167  
COMER 83  
COASI 89**

## JAVASLAT

---

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2019. június 12.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2019) 272 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspontról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 272 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2019) 272 final



Brüsszel, 2019.6.12.  
COM(2019) 272 final

2019/0134 (NLE)

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspontról**

## INDOKOLÁS

### **1. A JAVASLAT TÁRGYA**

E javaslat tárgya az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás 15.1. cikke által létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspont.

### **2. A JAVASLAT HÁTTERE**

#### **2.1. Az EU–Koreai Köztársaság szabadkereskedelmi megállapodás**

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság (a továbbiakban: Felek) között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) az Európai Unió első újgenerációs kereskedelmi megállapodása és egyben az első, ázsiai országgal kötött megállapodás. A megállapodás célja, hogy az EU-ban és Koreában egyaránt ösztönözze a kétoldalú kereskedelmet és a gazdasági növekedést.

Az Unió 2015. október 1-jén<sup>1</sup> kötötte meg a megállapodást, és azt 2011. július 1-je óta alkalmazzák<sup>2</sup>.

#### **2.2. A Kereskedelmi Bizottság**

A megállapodás 15.5. cikkének (2) bekezdése értelmében a 15.1. cikk alapján létrehozott Kereskedelmi Bizottság dönthet a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosításáról.

#### **2.3. A Kereskedelmi Bizottság tervezett jogi aktusa**

A megállapodás 2-C. melléklete 3. cikkének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a Felek a megállapodás hatálybalépésétől kezdődően legalább háromévente felülvizsgálják a 2-C. melléklet 2-C-2. és 2-C-3. függelékét, annak érdekében, hogy az ugyanazon cikk a) pontjában megállapítottak szerint előmozdítsák a termékek elfogadását, figyelembe véve bármely, nemzetközi szinten vagy a Feleknél esetlegesen bekövetkezett szabályozási fejleményt. Kimondja azt is, hogy a 2-C-2. és 2-C-3. függelék bármely módosításáról a Kereskedelmi Bizottság határoz.

### **3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT**

A Szerződések az Unió kizárólagos hatáskörébe utalják a közös kereskedelempolitikát, amelynek részét képezi az Unió autonóm kereskedelempolitikája, valamint nemzetközi kereskedelmi megállapodások megkötése. Tekintettel arra, hogy a tervezett jogi aktus hozzájárul a szabadkereskedelmi megállapodás megfelelő működéséhez és hatékony végrehajtásához, a tervezett jogi aktus elfogadása összhangban áll az uniós kereskedelempolitika célkitűzéseivel.

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU) 2015/2169 határozata (2015. október 1.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről (HL L 307., 2015.11.25., 2. o.).

<sup>2</sup> Szabadkereskedelmi megállapodás egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között (HL L 127., 2011.5.14., 6. o.).

## **4. JOGALAP**

### **4.1. Eljárási jogalap**

#### *4.1.1. Alapelvek*

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat.”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervre irányadó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok.

#### *4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A kereskedelmi bizottság egy olyan testület, amelyet egy megállapodás, konkrétan az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás hozott létre.

A Kereskedelmi Bizottság által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A tervezett jogi aktus a szabadkereskedelmi megállapodás 15.5. cikke (2) bekezdésének megfelelően a nemzetközi jog értelmében kötelező erejű.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem is módosítja a megállapodás intézményi kereteit. Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

### **4.2. Anyagi jogalap**

#### *4.2.1. Alapelvek*

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

#### *4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A tervezett jogi aktus célkitűzései és összetevői a közös kereskedelempolitika területével kapcsolatosak. A tervezett jogi aktus ezen elemei elválaszthatatlanok és egymáshoz viszonyítva nem járulékos jellegűek.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja a következő rendelkezésekből áll: az EUMSZ 207. cikke.

### **4.3. Következtetés**

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 207. cikke, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

## **5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE**

Mivel a Kereskedelmi Bizottság jogi aktusa módosítani fogja a megállapodás 2-C. mellékletének 2-C-2. és 2-C-3. függelékeit, elfogadását követően helyénvaló azt kihirdetni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodással létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (3) bekezdésére, valamint 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Koreai Köztársaság (a továbbiakban: Felek) között létrejött, 2010. október 6-án aláírt szabadkereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: megállapodás) az Unió a 2015. október 1-jei (EU) 2015/2169 tanácsi határozattal kötötte meg. A megállapodást 2011. július 1-je óta alkalmazzák<sup>3</sup>.
- (2) A megállapodás 15.1. cikke létrehoz egy Kereskedelmi Bizottságot, amely többek között megvizsgálja a megállapodás módosítási lehetőségeit vagy a megállapodásban kifejezetten meghatározott esetekben módosítja a megállapodás rendelkezéseit. A megállapodás 15.5. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Kereskedelmi Bizottság dönthet a megállapodás mellékleteinek, függelékeinek, jegyzőkönyveinek és megjegyzéseinek módosításáról a Felek vonatkozó jogi követelményei és eljárásai szerint elfogadott határozat révén.
- (3) A megállapodás 2-C. melléklete 3. cikkének d) pontja értelmében a Felek a megállapodás hatálybalépésétől kezdődően legalább háromévente felülvizsgálják a 2-C. melléklet 2-C-2. és 2-C-3. függelékét, annak érdekében, hogy az ugyanazon cikk a) pontjában megállapítottak szerint előmozdítsák a termékek elfogadását, figyelembe véve bármely, nemzetközi szinten vagy a Feleknél esetlegesen bekövetkezett szabályozási fejleményt. Kimondja azt is, hogy a 2-C-2. és 2-C-3. függelék bármely módosításáról a Kereskedelmi Bizottság határoz.
- (4) Mivel a szabadkereskedelmi megállapodást 2010 szeptemberétől alkalmazzák, a megállapodás 2-C. mellékletének 2-C-2. és 2-C-3. függelékeiben említett technikai szabályzatok és a termékkör egyes elemei megváltoztak. E fejlemények figyelembevétele érdekében az EU és Korea módosította a technikai szabályzatokat, ugyanakkor fenntartotta a piaci hozzáférésnek a megállapodás 2-C. melléklete 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott szintjét.

---

<sup>3</sup> Értésítés az egyrészről az Európai Unió és tagállamai és másrészről a Koreai Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás ideiglenes alkalmazásáról, HL L 168., 2011.6.28., 1. o.

- (5) Ezért helyénvaló meghatározni a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Koreai Köztársaság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás 15.1. cikke által létrehozott Kereskedelmi Bizottságban a megállapodás 2-C. melléklete 2-C-2. és 2-C-3. függelékeinek módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspont a Kereskedelmi Bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*